Rev	Issued date	Description	Made by	Chk'd by	Disc. appr.	Proj. appr.	Client appr.
04Z	29.10.2012	As Built	Hk	Nn	Gv		
03	05.09.2012	Issued for acceptance	Hk	Nn	Gv		
02	02.08.2012	Issued for acceptance	Hk	Nn	Gv		
01	29.06.2012	Issued for acceptance	Hk	Nn	Gv		

aibel

Aibel AS

TOOLS

Statoil

Client Ref:

4600014556

Project no: **005861**	Project Title: **Gudrun deck EPCh Project**	
	Suppliers Doc. No.: Tools-0016	PO no.: **M034**

	1	Accepted
	2	Accepted with Comments Incorporated
	3	Not Accepted
	4	Issued for Info

PO Title: **Workshop Equipment**

Date:	Signature:	
Doc.Type: **YE**	Area: **M10W**	System: **78**

Tag no.: **P-78-MX13**

Document Title:

Standard Documentation Press for Cardboard

Document no.:	Rev.:	Page:
C123-B-M034-YE-0013	04Z	1 of 28

STANDARD DOCUMENTATION

PRESS FOR CARDBOARD
TAG P-78-MX13

Table of Contents

Edition 1, From serial no. 100000-
Publ. no 4870132-00
OM 3115, 2010-06



Orwak 3115

OPERATING INSTRUCTIONS (IN THE ORIGINAL)



CONTENTS

SAFETY

Please read the operating instructions BEFORE operating the machine.
Our warranty/product responsibility requires that:

- **instructions are followed, and that no conversion or modification is carried out.**
- **original spare parts, and hydraulic oils and lubricants recommended by the machine manufacturer are used.**
- **at least one annual service is carried out.**

The user of the machine is responsible for the safety checks, and for ensuring that daily maintenance of the machine is carried out. The user is responsible for seeing to it that defects are rectified, and that neither the user nor other persons are subjected to danger.
The owner is responsible for ensuring that all laws and instructions are complied with when using the machine.

⚠ **This symbol means WARNING or DANGER – personal safety instruction!**

⚠ This machine is designed for **ONE-MAN OPERATION**.
Only the operator is allowed in the working area of the machine. The working area is defined under the heading ***Technical data;*** *Recommended space for a machine in operation.*

⚠ The machine must not be operated if the safety functions (e.g. breakers and guards) have been deactivated, damaged or removed.
Lost or damaged parts must be replaced with **original spare parts**.

⚠ The machine has a **high centre of gravity**. When the machine is moved, the press plate must be fully lowered.

⚠ Installation, repair and service work must only be performed by **qualified and competent** personnel, and in accordance with the installation and service instructions.

⚠ The machine **must not** be used by minors.

⚠ **Never** climb on the machine!

⚠ When compacting **plastic**, the machine must be set to **Plastic** (lower press force), **see control panel**.

⚠ Avoid compacting materials of different hardness in the machine at the same time. (If the waste is not mixed and distributed well in the chamber, this can result in an uneven load on the press plate and damage to the machine).

⚠ Use only straps or string recommended by the machine manufacturer.

SAFETY FUNCTIONS

The machine is equipped with the following safety functions: a breaker that prevents the machine from being used when the upper door is open; mechanical door interlocks, plus guards and doors to protect against dangerous intervention in the machine. The machine is also equipped with an **emergency stop**. *The above safety functions must be checked regularly; see section on **weekly inspection and maintenance.***

AREA OF USE

The machine is a hydraulic baling press intended to compact voluminous materials such as cardboard, paper and plastic. The machine may only be used in areas that have a roof, protection against wind, and normal lighting.

Materials that pose a **fire hazard or risk of explosion**, such as pressurised containers or the like that could cause injury, damage, fire or explosion, **must not be** compacted in the machine.

CONTROL PANEL

Temperature lights
Blue lights indicate that the machine is cold. The machine can still be run.
Red light indicates that the machine is overheated and CANNOT be run until it has returned to normal temperature and the light has been extinguished.

Voltage light - this light indicates that the machine is supplied with power.

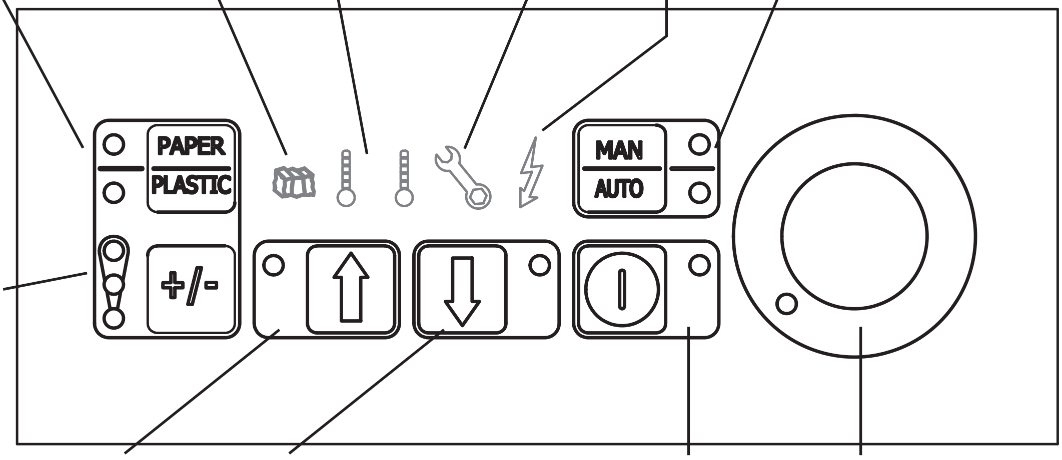
MAN - indicates that the machine is set for manual start. To start a compacting cycle, the start button must be pressed.
AUTO - indicates that the machine is set for automatic start. This means that the machine will start a compacting automatically when the upper door is closed.

Paper - indicates that the machine is set to compact paper and cardboard.
Plastic - indicates that the machine is set to compact plastic. *See more under Technical data.*

Bale light - this light goes on when it is time to remove the bale from the machine.

Service light - the machine can continue to be run, but authorised service personal should be contacted

Bale size - indicates the selected bale size (small – medium – large).
The bale size can be fixed. Contact your local distributor for more information.



Up arrow - used to raise the press plate to its normal position.

Down arrow - used to lower the press plate. The press plate stops UNDER PRESSURE against the bale in its lower position (in connection with manual bale removal).

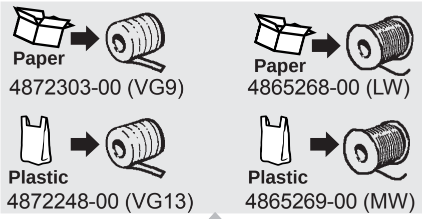
Start - starts a compacting cycle (in connection with manual start).

Emergency stop - used when a compacting cycle must be stopped immediately.

English

OPERATING INSTRUCTIONS

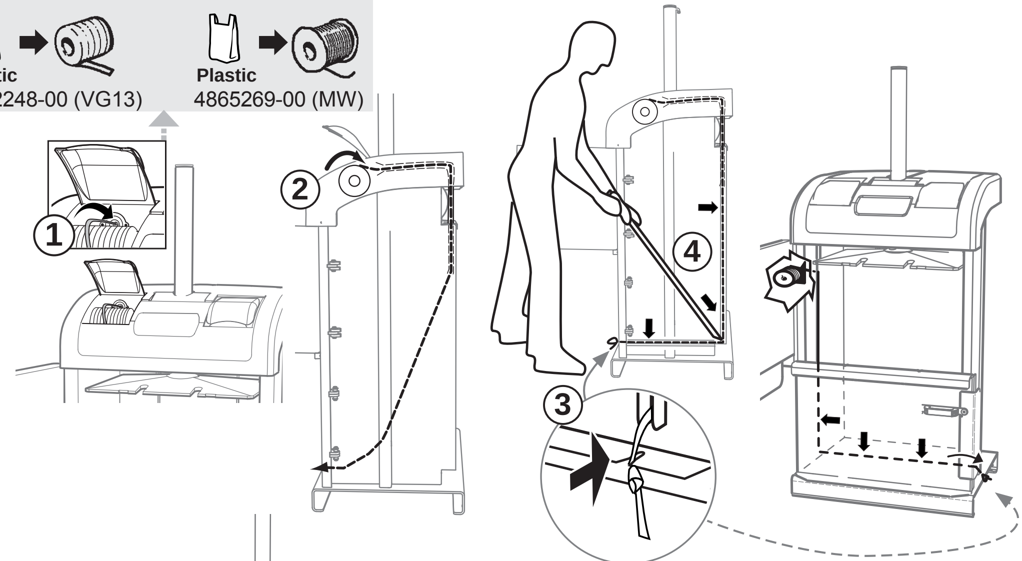
WARNING!
Only the operator is allowed in the working area of the machine!



Mounting the straps

1. Open the strap shutters and the upper door all the way. Place the strap rolls in the strap holder compartment and insert the straps into the strap funnels.
2. When the strap ends are visible inside the chamber, the straps can be pulled forward and out **through** their respective slots in the lower door.
3. Tie a knot in each strap and secure in the slots in the beam at the lower front edge of the machine.
4. Using the strap hook, place the straps in the strap slots in the bottom and along the back of the machine.

   The machine is now ready for use.

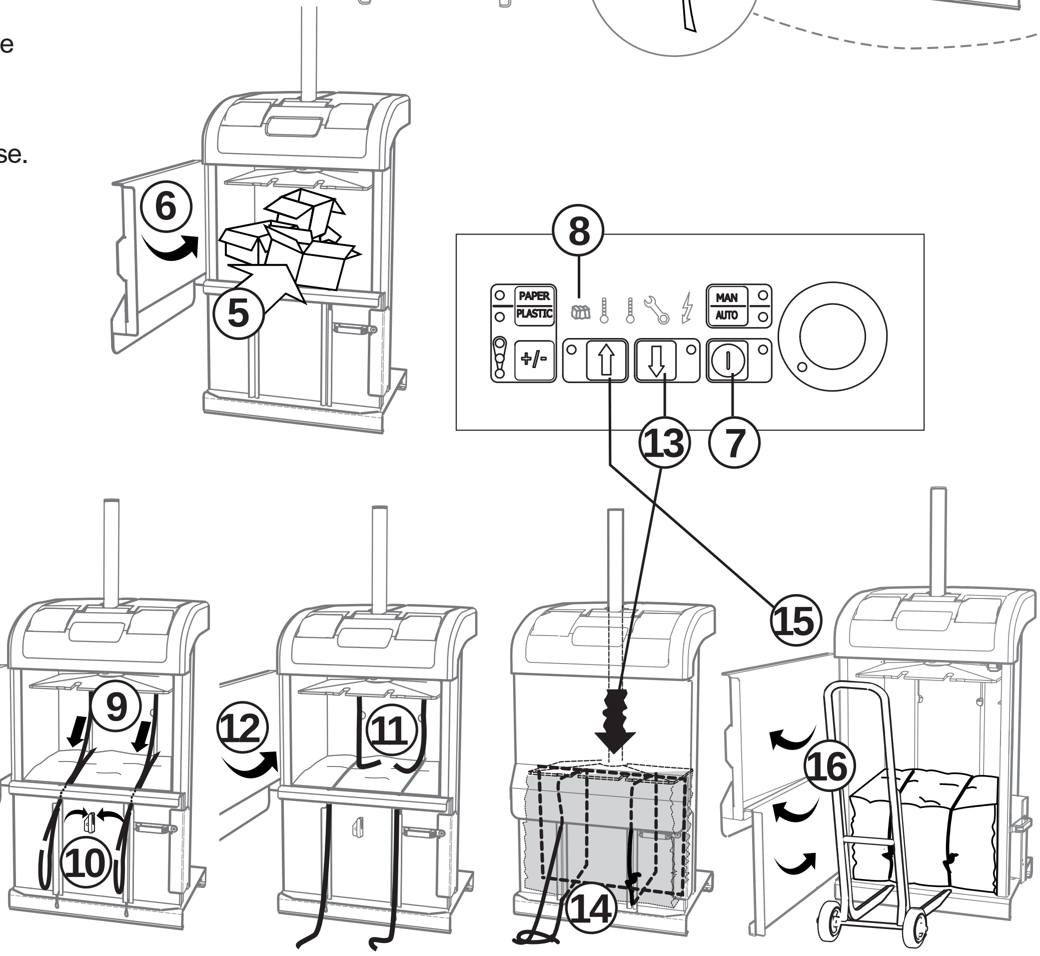


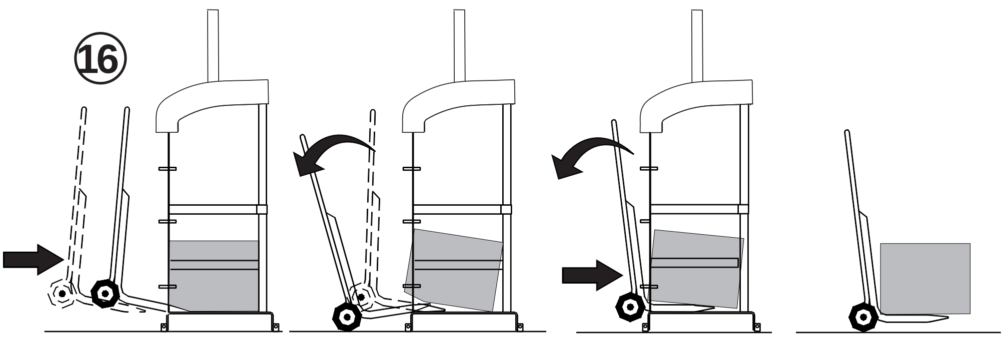
Compaction

5. Evenly distribute the waste inside the chamber.
6. Close the upper door – the start button will glow green. (If the machine is set to “AUTO” an automatic compacting cycle will start once the door is closed, and step 7 will be skipped.)
7. Press the start button for a manual compacting cycle.

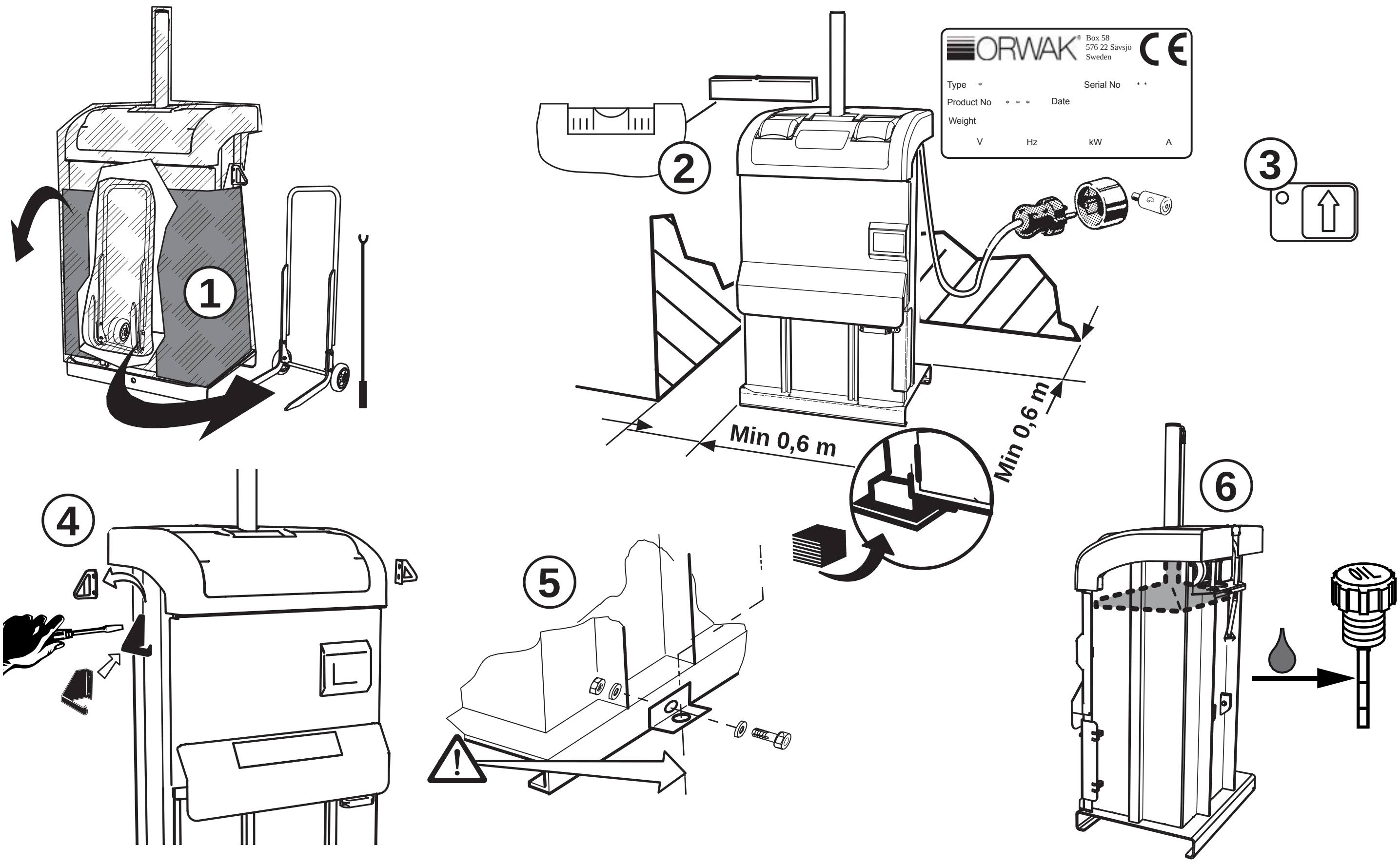
Baling (full bale)

8. The bale light will blink when the bale is finished and it is time to remove it.
9. Open the upper door and pull the straps over the bale and through the slots in the lower door.
10. Cut the straps with the knife.
11. Place the strap ends that are **not** to be tied inside the chamber.
12. Close the upper door. (If the machine is set to “AUTO” the press plate will lower automatically and stop UNDER PRESSURE against the bale in its lower position, and step 13 will be skipped.)
13. Lower the press plate using the down arrow. The press plate will automatically stop in its lower position and keep the bale UNDER PRESSURE.
14. Tie the straps.
15. Raise the press plate back up using the up arrow.
16. Open the doors and remove the bale using the bale cart.





INSTALLATION

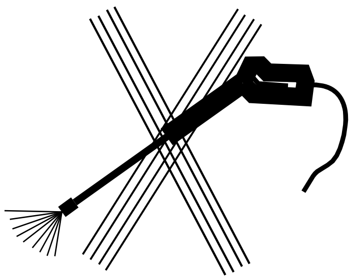


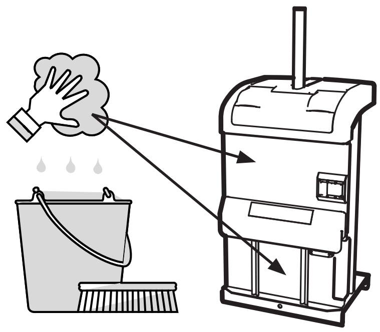
WEEKLY INSPECTION AND MAINTENANCE



NOTE! During inspection and maintenance, service work and the removal of trapped waste etc:

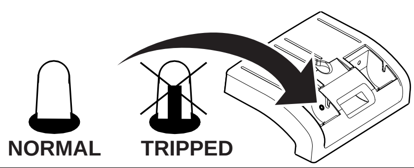
1. Set to manual mode (MAN) on the control panel.
2. Turn off the power to the machine by pulling the plug out of the wall socket.
3. Do not work inside the machine.



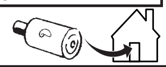


TROUBLESHOOTING:
First, check:

A OVERLOAD PROTECTION



B FUSE **10A**



SAFETY CHECKS

- Check the **door breaker:** the machine must be unable to start if the upper shutter is open/opened.
- Check that the **emergency stop** is working.
- Check that all **covers and guards** are intact.

If any defects are discovered in the functions listed above, the machine must not be used until it has been repaired by authorised service personnel.

Service and repairs must only be carried out by qualified and competent personnel, and in accordance with the machine manufacturer's instructions.

The service light comes on when the machine needs to be serviced; contact authorised service personnel.

When changing the oil: *Contact the local authorities for guidance regarding the environmentally correct disposal of waste oil.*
Miscibility must be taken into account when changing and/or adding oil. The machine comes filled with mineral oil from the factory.

English

TECHNICAL SPECIFICATIONS
(490 3115-00)

GENERAL DATA

Total weight:	380 kg
Transport height:	1,990 mm
Dimensions:	
Height:	1,990 mm
Width:	940 mm
Depth:	790 mm
Depth with open door:	1,535 mm
Recommended space for machine in operation (working area):	
Height:	2,000 mm
Width:	2,140 mm
Depth:	2,135 mm
Loading aperture:	
Height:	460 mm
Width:	800 mm
Bale size:	
Height:	approx. 600 mm
Depth:	600 mm
Width:	800 mm
Weight (paper):	up to 60 kg
Weight (plastic):	up to 80 kg

Noise le2,3vel:
< 62.4 (± 1.0) dB (A) (ISO 11200 & 11202)

Paint: Two-part paint and powder coat with phosphatising as base.

Colours:

Orange	RAL 2001
Grey	RAL 7032

ELECTRICAL DATA

Operating power:	230V, 50Hz
Operating voltage:	24V
Electric motor:	1.1 kW
Fuse rating:	10 A
Protection class:	IP 55

HYDRAULIC DATA:

Working pressure (paper):	120 bar
Working pressure (plastic):	80 bar
Overload pressure:	140 bar
Press force (paper):	6 ton
Press force, plastic:	4 ton
Surface pressure (paper):	1.36 kg / cm^2
Surface pressure (plastic):	0.9 kg/cm^2
Cycle time, total:	33 secs.
Cylinder stroke length:	640 mm
Oil volume:	6,5 litres

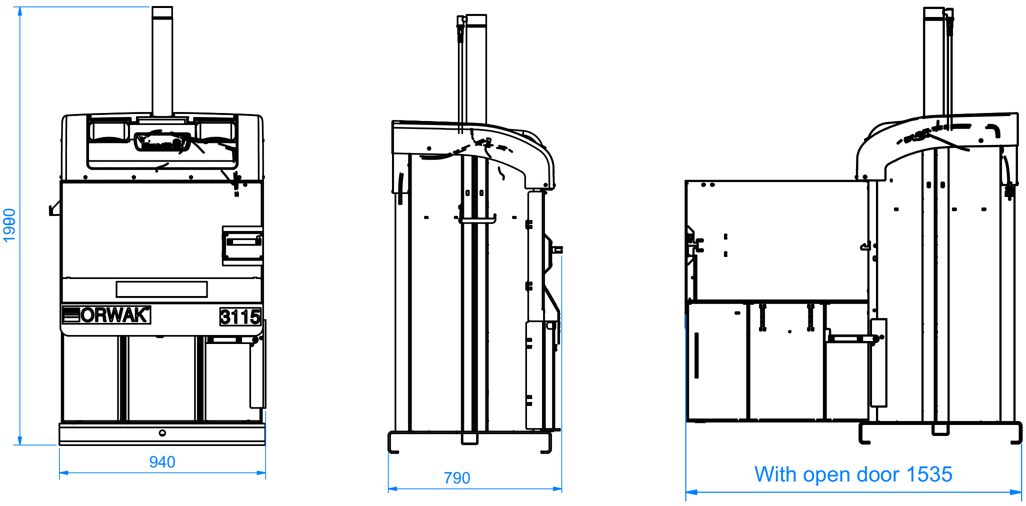
Oil recommendation:
+5°C to +60°C

ISO VG 32-68, Mineral oil

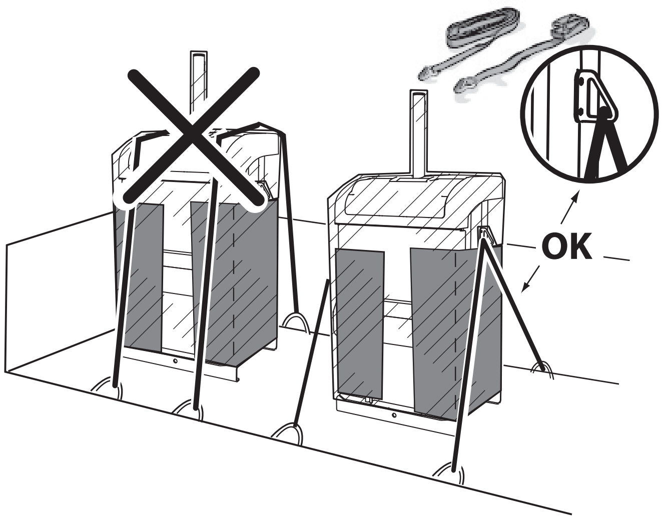
Below +5°C

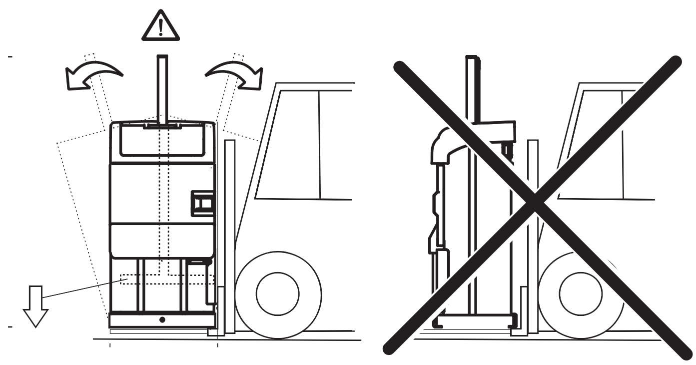
A special oil or heater may be necessary at lower temperatures.

DIMENSION DIAGRAM



TRANSPORT





⚠ The machine has a high centre of gravity. When the machine is moved, the press plate must be fully lowered.
Manual machine (MAN): Close the shutter. Press ‘Down arrow’ on the control panel.
Automatic machine (AUTO): Press to set to manual mode (MAN) on the control panel. Close the shutter. Press ‘Down arrow’

EC DECLARATION OF CONFORMITY

We AB ORWAK
Box 58
S-576 22 Sävsjö, Sweden
Tel: 46-382-15700
Fax: 46-382-10607

hereby declare, on our own responsibility, that the product model
(serial number specified on the first page)

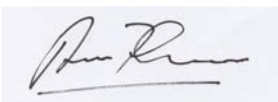
4903115-00 – 4903115-99
4903115-S001 – 4903115-S999

covered by this declaration is in compliance with the following
standards or other regulatory documents, pursuant to the conditions set forth in directives

2006/42/EEC (Machinery Directive)
2004/108/EEC (EMC Directive)
2006/95/EC (Low Voltage Directive)

EN 60204-1 (Safety of Machinery – Electrical Equipment of Machines)
EN 61000-6-1 (EMC Immunity for residential, commercial and light-industrial environments)
EN 61000-6-2 (EMC Immunity for industrial environments)
EN 61000-6-3 (EMC Emission standard for residential, commercial and light-industrial environments)
EN 61000-6-4 (EMC Emission standard for industrial environments)

Sävsjö 2010-06-01



Product Manager and compiler of technical documentation

Leader in compaction and baling solutions



Orwak is a world leader in compaction and baling solutions for solid waste material at source. We develop, manufacture and market a comprehensive range of waste compactors, baling systems and "Brickman" briquette presses for recyclable materials that make waste management more profitable. We also offer fully automatic balers for recyclable materials through our subsidiary Presona. This is where Orwak's unequalled technology, expertise and service support make all the difference. When you partner with Orwak, you also gain access to the vast experience we have built up over the last 35 years.

Orwak is wholly owned by the Norwegian company Tomra, a leading global player in providing integrated solutions for recovering and recycling used packaging.

Edition 1, From serial no. 100465-
Publ. no 4870127-00
SE/GB/DE/FR/ES
SP3115, 2010-06

Orwak



3115

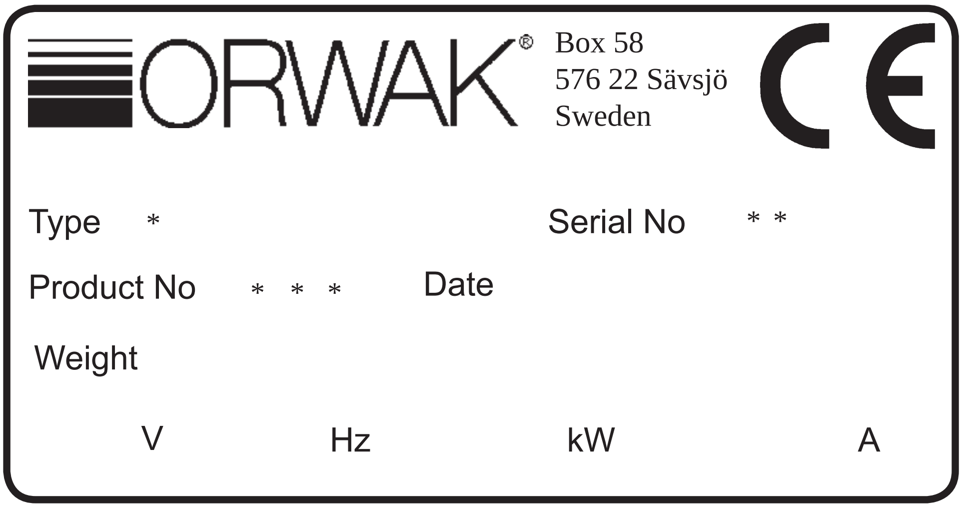
Reservdelslista
Spare part list
Ersatzteilliste
Liste de piéces détachées
Lista de repuestos



ORWAK®

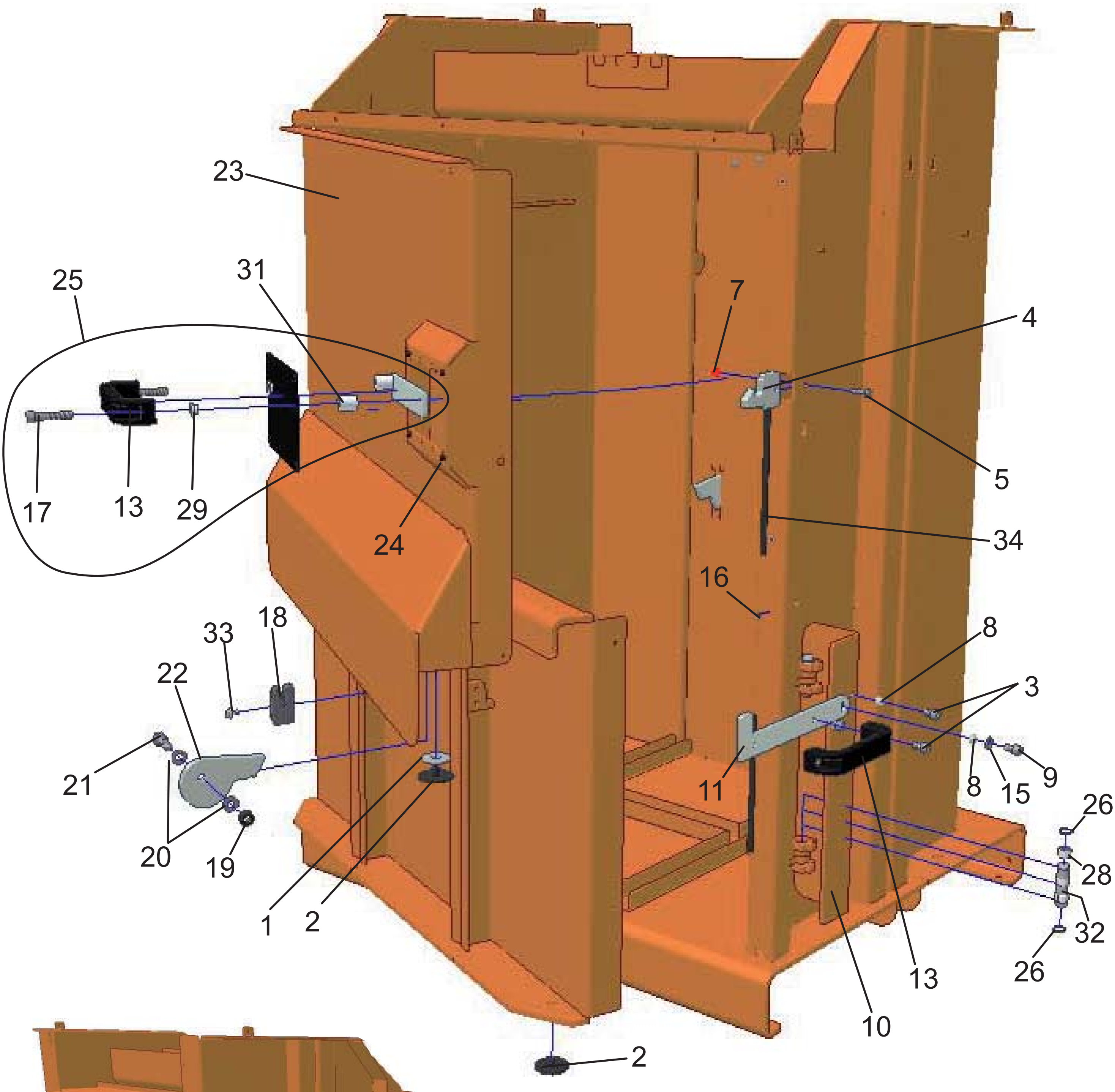
VIKTIGT ! NOTE ! WICHTIG ! IMPORTANT ! IMPORTANTE !

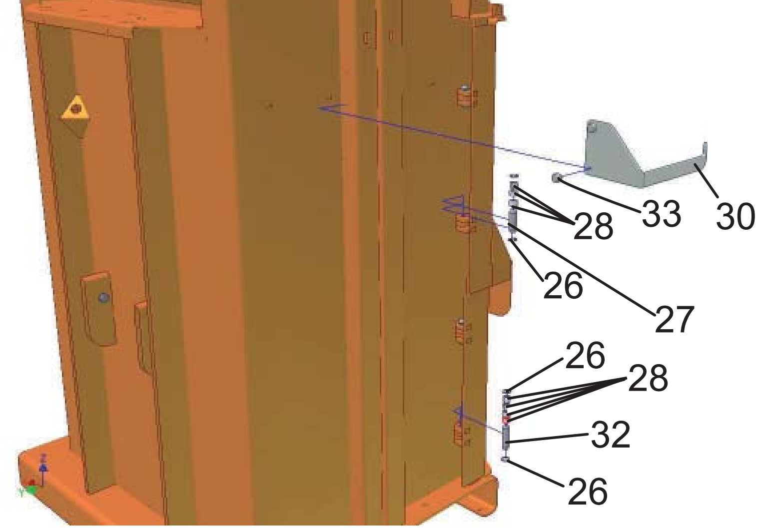
- Vid beställning av reservdelar uppge alltid: Produktnummer, serienummer, reservdelsnummer.
- When ordering spare parts state: Product number, serial number, spare part number.
- Wenn Sie Ersatzteile bestellen bitte immer angeben: Produkt nummer, serie nummer, ersatszteil nummer.
- Pour commande des pièces détachées mentionner: Product numero, no de serie, numero de piéces.
- Mencionar lo Siguente de pedir repuestos: Producto no, no de serie, no de parte.



*	-	XXXX (ex Compactor 3115)
**	-	XXXXX (ex 21001)
***	-	490XXXX - XX (ex 4903115-00)

BEHÅLLARE / CHAMBER / BEHÄLTER / CHAMBRE / CÁMARA

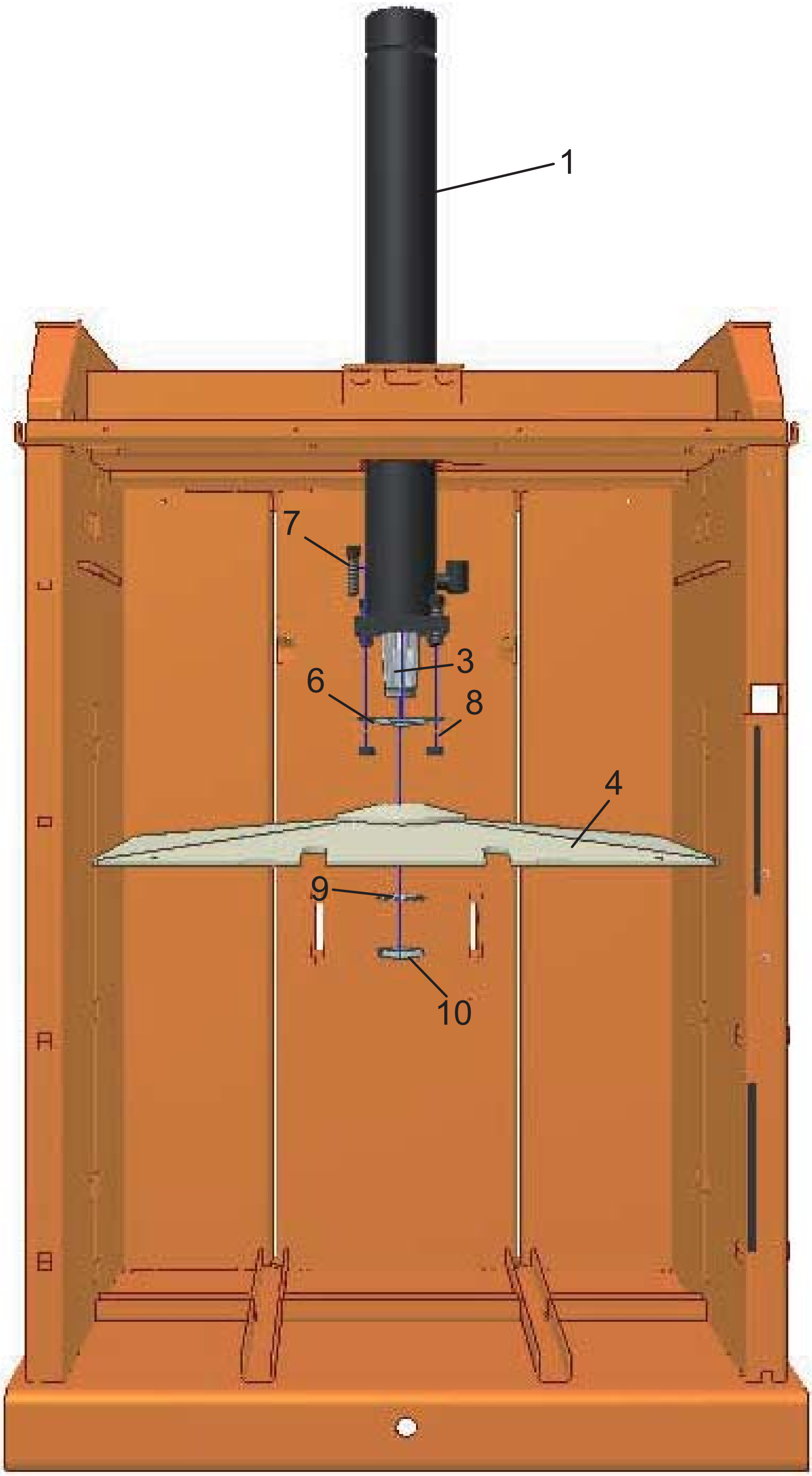


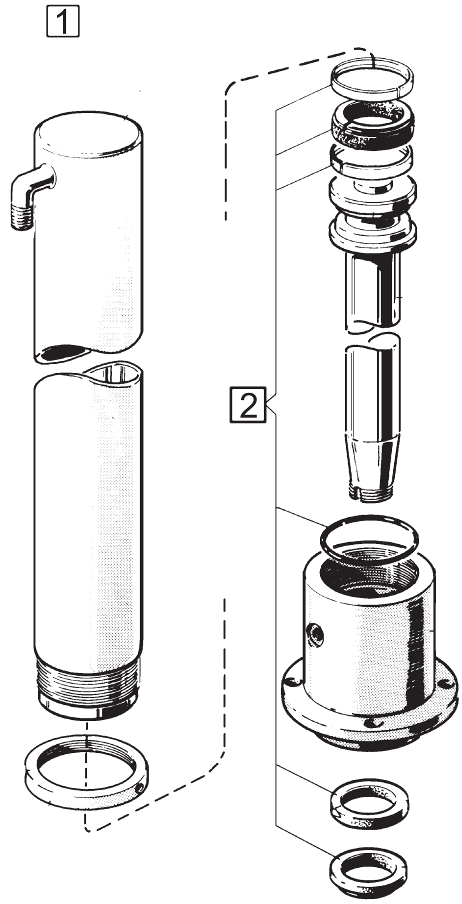


BEHÅLLARE / CHAMBER / BEHÄLTER / CHAMBRE / CÁMARA

Item no.	Part No.	Description Svenska	English	Deutsch	Français	Español	Comments
1	4861726-00	Bricka	Washer	Unterlegsscheibe	Rondelle	Arandela	SRKB 11x35x3
2	869535-00	Plastfot	Sliding panel	Gummianslag	Butée en caoutchouc	Tope de goma	
3	7255447-01	Skruv	Screw	Schraube	Vis	Tornillo	MC6S M8x12 8.8
4	4872294-00	Låsbleck	Securing plate	Sicherungsblech	Lame de serrage	Lámina de cierre	
5	7252372-51	Skruv	Screw	Schraube	Vis	Tornillo	M6S M6x25 8.8
6	7341153-01	Bricka	Washer	Unterlegsscheibe	Rondelle	Arandela	BRB 6,4
7	7322116-01	Låsmutter	Lock nut	Gegenmutter	Contre écrou	Contratuerca	M6
8	4871562-00	Distans	Spacer	Distanz	Entretoise	Espaciador	8x13x6,5
9	7255448-01	Skruv	Screw	Schraube	Vis	Tornillo	MC6S M8x14
10	4871396-00L	Låsklaff	Door flap	Türklappe	Battant du porte	Seguro de la puerta	
11	4871749-00	Klinka	Shutter latch	Lukenriegel	Verrou de cou-vercle	Cerrojo de la cubierta	
12	4871825-00L	Nedre dörr	Lower door	Ober tür	Supérieure	Superior	
13	4864814-00	Handtag	Handle	Griff	Poignée	Mango	Black
15	7341164-01	Bricka	Washer	Unterlegsscheibe	Rondelle	Arandela	BRB 8,4
16	4869652-00	Glasunderlägg	Plastic pad	Untersatz	Bâti	Base de asiento	
17	7255459-50	Skruv	Screw	Schraube	Vis	Tornillo	MC6S M8x40 12.9
18	4863442-00	Bandkniv	Band knife	Bandmesser	Couteau de lien	Cuchillo para banda	
19	7322120-01	Låsmutter	Lock nut	Gegenmutter	Contre écrou	Contratuerca	M10
20	7341173-01	Bricka	Washer	Unterlegsscheibe	Rondelle	Arandela	BRB 10,5
21	7252499-51	Skruv	Screw	Schraube	Vis	Tornillo	M6S M10x40 8.8
22	4869223-00	Låshake	Latch	Haken	Crochet	Gancho	
23	4871820-00L	Övre dörr, komplett	Upper door	Obere Tür	Supérieure	Superior	
24	7227850-17	Blindnit	Pop rivet	Popniete	Rivet pop	Remache	4,0x16,5
25	4872293-00	Lucklås, komplett	Door lock	Schloss	Serrure	Cerrojo	
26	7353117-00	Seegersäkring	Clip	Sperring	Circlip	Clip	
27	4871405-00	Gångjärnsaxel	Axle	Achse	Axe	Eje	
28	4871360-00	Glidbussning	Bushing	Buchse	Douille	Buje	
29	4872296-00	Distans	Spacer	Distanz	Entretoise	Espaciador	
30	4870007-00	Bandhållare	Band holder	Bandhalter	Cupport de lien	Suporte para cinta	
31	4872295-00	Distans	Spacer	Distanz	Entretoise	Espaciador	8,2x18x20
32	4866650-00	Gångjärnsaxel	Axle	Achse	Axe	Eje	
33	4861689-00	Skruv	Screw	Schraube	Vis	Tornillo	M6SF-GF M6x10
34	4861250-30	Tätningslist	Seal strip	Dichtung Streifen	Bande de joint	Tira del sello	0,2 m

PRESSENHET / POWER UNIT / PRESSEINHEIT / UNITÉ DE COMPACTAGE / UNIDAD DE COMPACTION

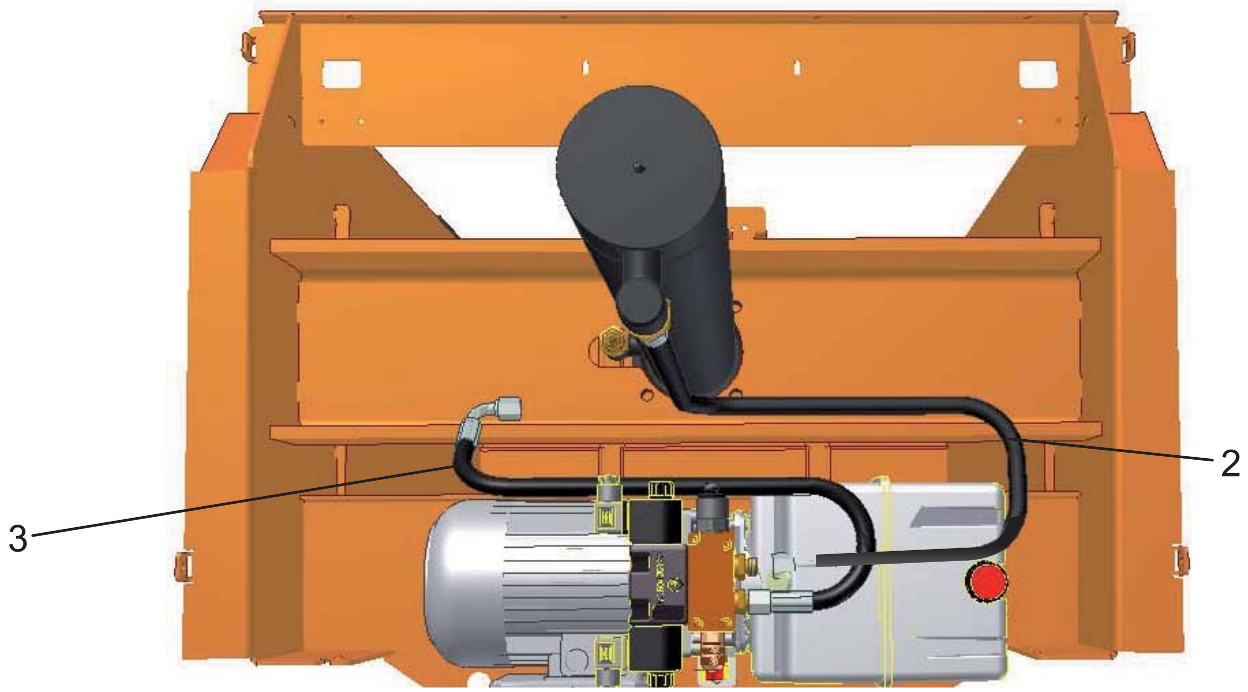


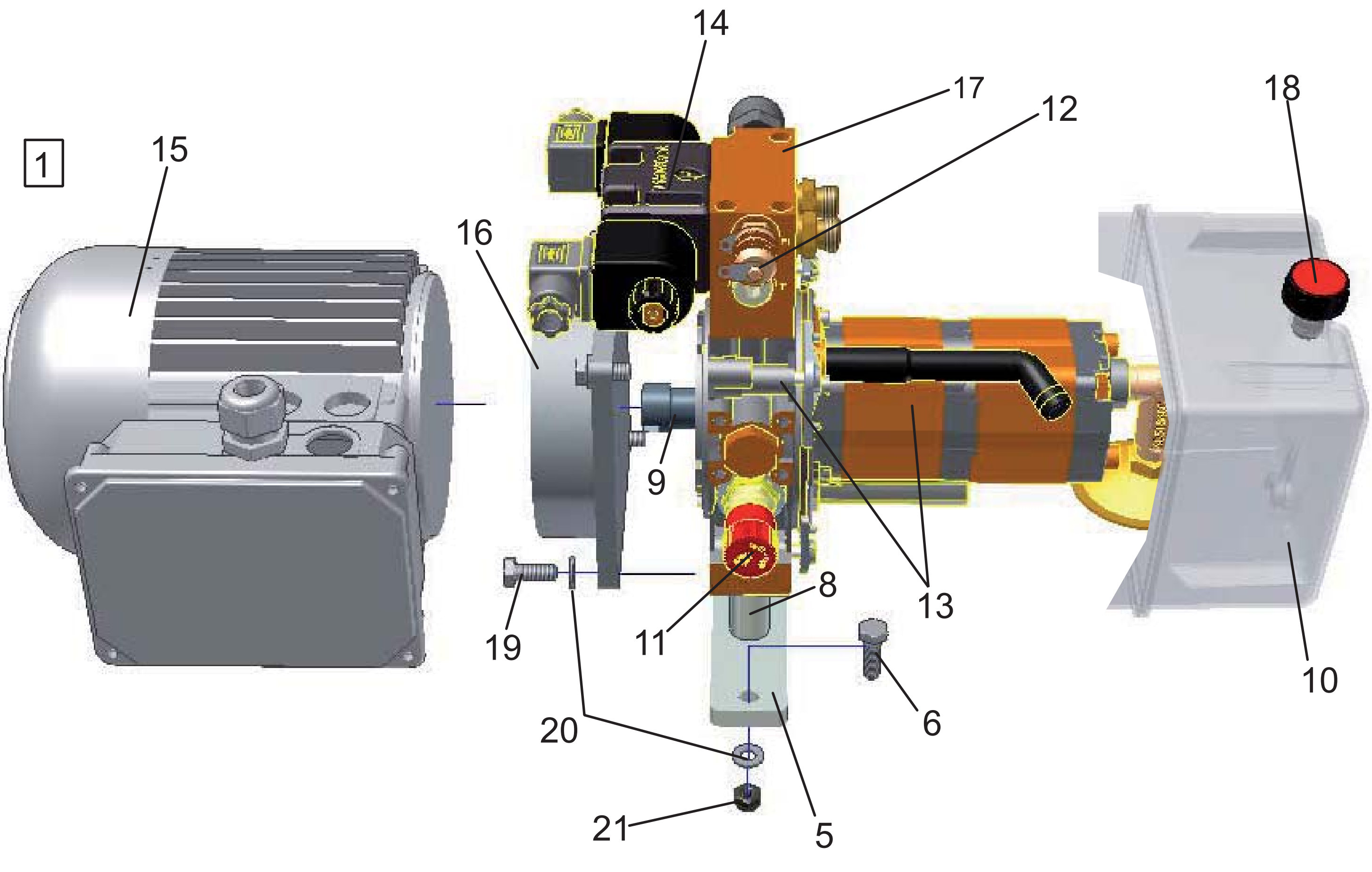


PRESSENHET / POWER UNIT / PRESSEINHEIT / UNITÉ DE COMPACTAGE / UNIDAD DE COMPACTION

Item no.	Part No.	Description Svenska	English	Deutsch	Français	Español	Comments
1	4871680-00	Presscylinder	Press cylinder	Presszylinder	Verin de compacage	Cilindro de compaction	
2	4860460-00	Packningssats	Gasket kit	Dichtungssatz	Garniture	Juego de empaque	
3	4871681-00	Kolvstång	Piston rod	Kolbenstange	Tige de piston	Vástago de émbolo	
4	4871834-00	Pressplatta	Press plate	Pressplatte	Plateau de pression	Placa de compactar	
6	4871490-00	Fäste övre gränsläge	Holder, upper limit switch	Halter, grenzschalter	Porteoutil, interrupteur	Soporte, interruptor	
7	7255542-50	Skruv	Screw	Schraube	Vis	Tornillo	MC6S M12x50
8	4861314-00	Bricka	Washer	Unterlegsscheibe	Rondelle	Arandela	Nordlock M12
9	7352123-90	Bricka	Washer	Unterlegsscheibe	Rondelle	Arandela	MB8
10	7325121-30	Mutter	Nut	Mutter	Écrou	Tuerca	KM8
11	7312322-55	Mutter	Nut	Mutter	Écrou	Tuerca	M6M-10 M12

HYDRAULSYSTEM / HYDRAULIC SYSTEM / HYDRAULISCHES SYSTEM / SYSTEM HYDRAULIQUE / UNIDAD HIDRÁULICA

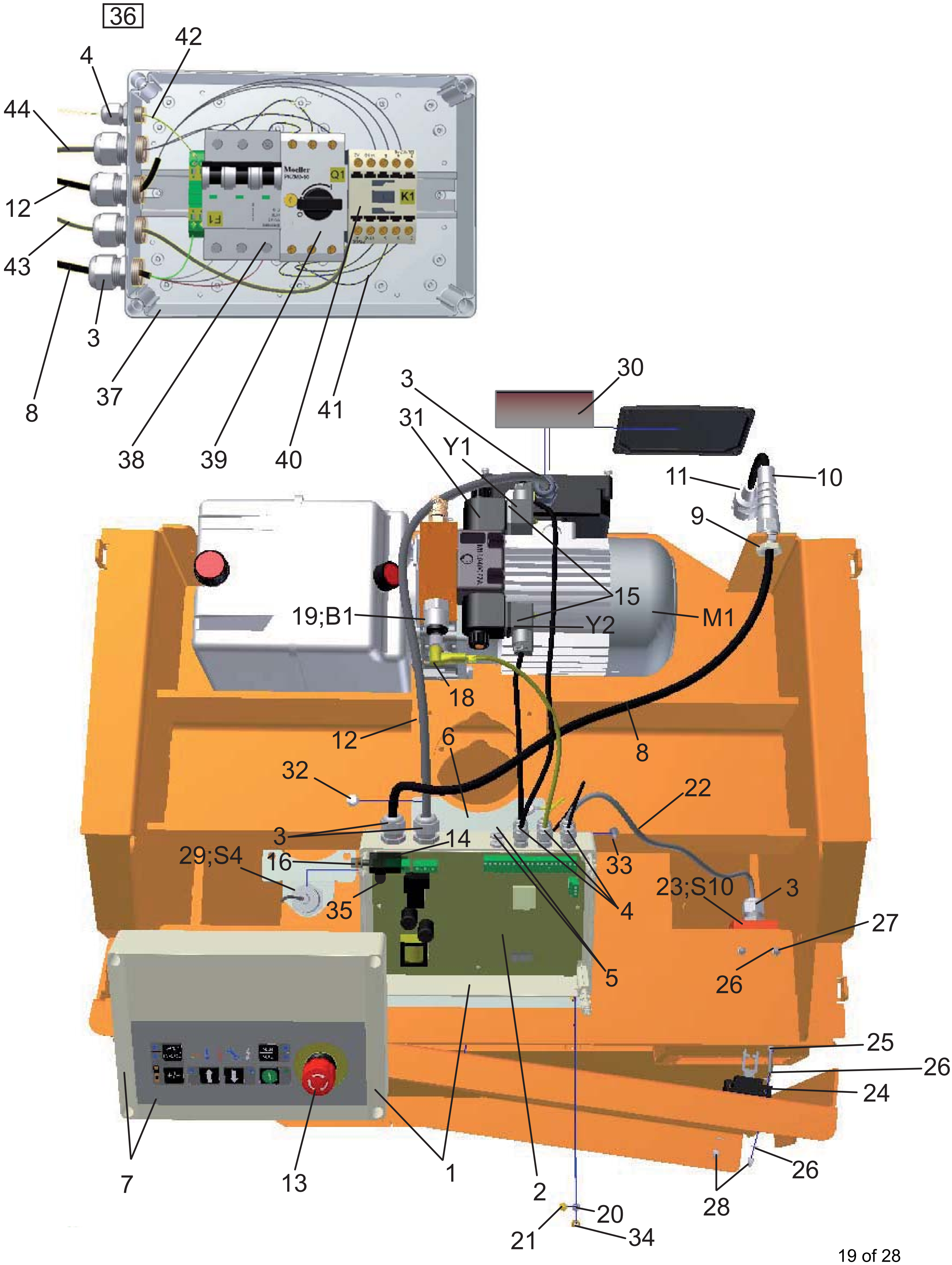




HYDRAULSYSTEM / HYDRAULIC SYSTEM / HYDRAULISCHES SYSTEM / SYSTEM HYDRAULIQUE / UNIDAD HIDRÁULICA

Item no.	Part No.	Description Svenska	English	Deutsch	Français	Español	Comments
1	4871667-00	Hydraulaggregat	Hydraulic unit	Hydr. syst.	Syst. hydr.	Unidad hid.	230V, 50 Hz
	4870187-00	Hydraulaggregat utan motor	Hydraulic unit excl. motor	Hydr. syst. ohne Motor	Syst. hydr. sans moteur	Unidad hid. sin motor	
2	4871522-00	Hydraulslang	Hydraulic hose	Hydraulschlauch	Tuyau hydraulique	Manguera hidráulico	
3	4871523-00	Hydraulslang	Hydraulic hose	Hydraulschlauch	Tuyau hydraulique	Manguera hidráulico	
5	4868392-00	Aggregatplatta	Mounting plate	Befestigunsplatte	Plaque de montage	Placa de montaje	
6	7252453-51	Skruv	Screw	Schraube	Vis	Tornillo	M6S M8x25
8	4871526-00	Distans	Spacer	Distanz	Entretoise	Espaciador	
9	4871614-00	Koppling	Coupling	Kupplung	Accouplement	Acaplamiento	(230V, 50Hz)
10	4871623-00	Hydraultank	Oil tank	Ölbehälter	Réservoir	Depósito de aceite	
11	4871615-00	Överströmsventil	Overload valve	Ventil	Soupape	Válvula	
12	4869767-00	Mätnippel	Output pressor gauge		Un raccard de mesurable	Racor	1/4’’
13	4870186-00	Mellanstycke med dubbelpump	End head with double pump	Zwischenstück mit Doppelpumpe	Adapteur + double pompe	Bloque intermed.+ doble bomba	
14	4871617-00	Riktningsventil	Directional valve	Richtungsventil	Soupape d direction	Valvula d dirección	A-up B-down
15	4870185-00	Elmotor	Electrical motor	Elektrischer Motor	Moteur électrique	Motor eléctrico	230V, 50Hz
	4871629-00	Elmotor	Electrical motor	Elektrischer Motor	Moteur électrique	Motor eléctrico	115V, 60Hz
16	4869910-00	Fläns	Flange	Gurt	Semelle	Brida	(115V, 60Hz)
(9)		Koppling	Coupling	Kupplung	Accouplement	Acaplamiento	(115V, 60Hz)
17	4871624-00	Ventilblock	Adapter	Block	Adaptatteur	Bloque	
18	4869908-00	Andningsfilter	Air filter	Filter	Filtre à air	Taón con filtro	
19	7252451-51	Skruv	Screw	Schraube	Vis	Tornillo	M6S M8x20
20	7341164-01	Bricka	Washer	Unterlegsscheibe	Rondelle	Arandela	BRB 8,4
21	7322118-01	Låsmutter	Lock nut	Gegenmutter	Contre écrou	Contratuerca	M8

ELEKTRISKA SYSTEMET / ELECTRICAL SYSTEM / ELEKTRISCHES SYSTEM / SYSTEM ELECTRIQUE / UNIDAD ELÉCTRICA

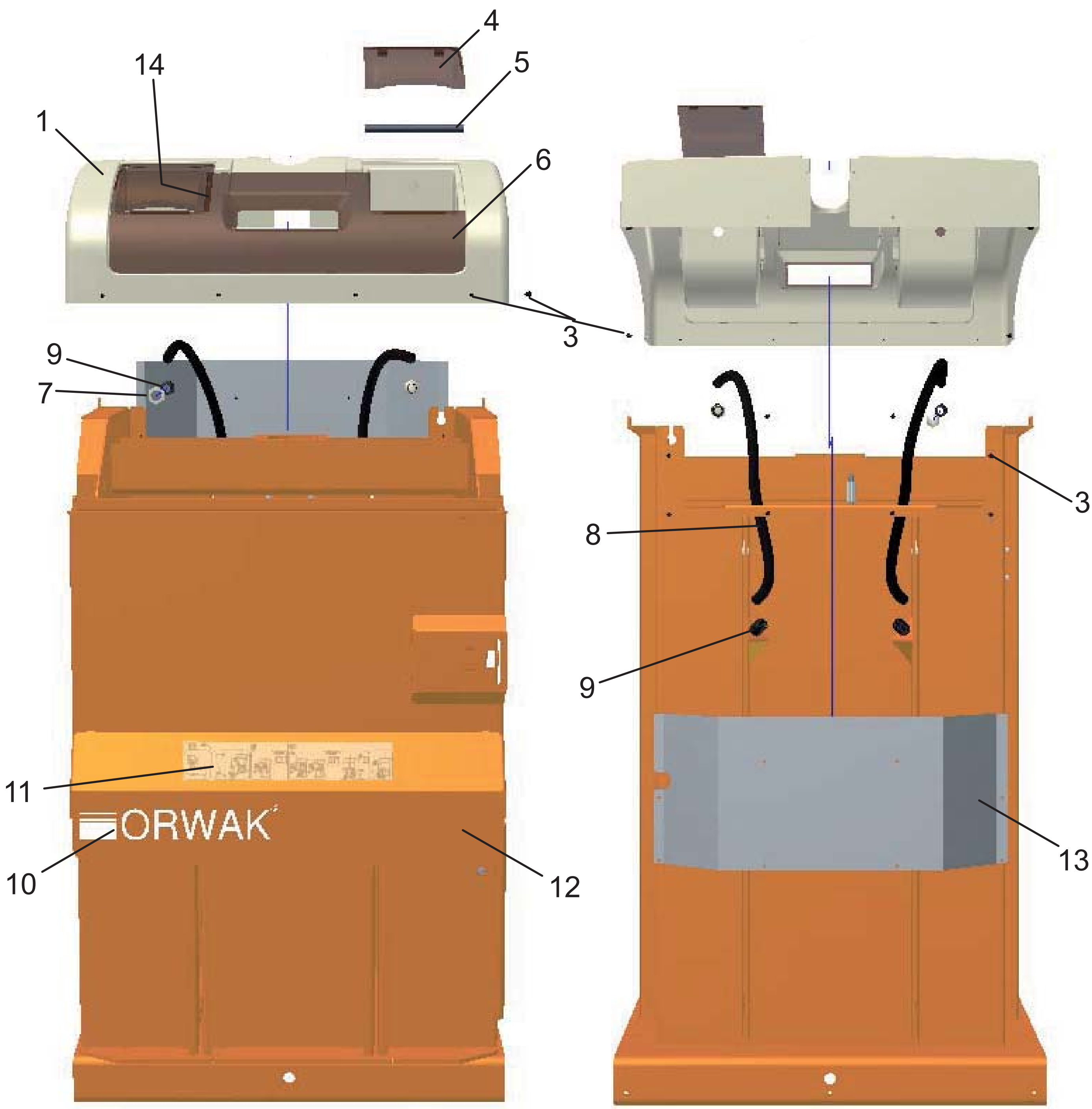


ELEKTRISKA SYSTEMET / ELECTRICAL SYSTEM / ELEKTRISCHES SYSTEM / SYSTEM ELECTRIQUE / UNIDAD ELÉCTRICA

Item No.	Part No.	Description Svenska	English	Deutch	Francais	Español	Comments
1	4871573-00	Ellåda	Enclosure	Kiste	Boîte	Caja	
2	4871497-00	Styrkort	Print.Circ.Board	Elektronikplatte	Plaque d électronique	Place d electrónica	
3	4867504-00	Kabelgenomföring	Cable casing	Kabeldurchführung	Gaine	Pasamuros d. cable	M20
4	4869430-00	Kabelförskruvning	Cable casing	Kabeldurchführung	Gaine	Pasamuros d. cable	M12
5	4869432-00	Avslutningspropp	Plug	Pfropf	Bouchon	Tapón	M12
6	4871482-00	Fäste till ellåda	Holder for enclosure	Halter für Kiste	Porteoutil	Soporte	
7	4880652-00	Ellådelock m manöverpanel	Cover with operating panel	Deckel mit Bedienenpult	Plaque d commande+chape	Placa d manejo+tapa	
8	4861418-01	Kabel	Cable	Kabel	Câble	Cable	(230V, 50Hz)
	4861984-00	Kabel	Cable	Kabel	Câble	Cable	(115V, 60Hz)
	4861752-00	Kabel	Cable	Kabel	Câble	Cable	(3x200V, 50/60Hz)
9	4869243-00	Kontramutter	Lock nut	Kontramutter	Écrou de retour	Contra tuerca	M20
10	4869671-00	Kabelförskruvning	Cable casing	Kabeldurchführung	Gaine	Pasamuros d. cable	
11	4862428-00	Stickpropp	Plug	Stecker	Contact	Enchufe	(230V, 50Hz)
	4862021-00	Stickpropp	Plug	Stecker	Contact	Enchufe	(115V, 60Hz)
	4862895-00	Stickpropp	Plug	Stecker	Contact	Enchufe	(3x200V, 50/60Hz)
12	4861418-01	Kabel	Cable	Kabel	Câble	Cable	(230V, 50Hz)
	4861984-00	Kabel	Cable	Kabel	Câble	Cable	(115V, 60Hz)
	4861753-00	Kabel	Cable	Kabel	Câble	Cable	(3x200V, 50/60Hz)
13	4871480-00	Nödstopp	Emergency stop	Notausschalter	Bouton arrêt	Boton stop	
14	4868991-00	Överströmningsskydd	Overload protection device	Überstromschutz	Dispositif de protecteur contre les surintensités	Interruptor de sobreintensidad	10A
15	4868063-00	Ventilkontakt	Plug	Stecker	Contact	Enchufe	
16	4868385-00	Membranmutter	Membrane nut	Membranmutter	Écou	Tuerca	
18	4868528-00	Kontakt inkl. kabel	Plug incl. cable	Stecker mit Kabel	Contact + câble	Enchufe + cable	
19	4871620-00	Tryck- och temperaturgivare	Pressure/ temperature sensor	Druck- und Temperatursensor	Sonde de pression	Sensor de la presión	
20	7241329-01	Skruv	Screw	Schraube	Vis	Tornillo	MRX M5x16
21	4861998-00	Låsbricka	Lock washer	Sperrscheibe	Écrou	Tuerca	M5
22	4867335-00	Kabel	Cable	Kabel	Câble	Cable	
23	4869263-00	Nyckelbrytare	Key switch	Ausschalter	Interrupteur	Interruptor	
24	4869264-00	Nyckel, flexibel	Key	Schlüssel	La clé	La llave	
25	7255333-01	Skruv	Screw	Schraube	Vis	Tornillo	MC6S M5x25 8.8
26	7341146-01	Bricka	Washer	Unterlegsscheibe	Rondelle	Arandela	BRB 5,3
27	7322114-01	Låsmutter	Lock nut	Gegenmutter	Contre écrou	Contratuerca	M5
28	7323114-01	Hattmutter	Screw cap	Mutter	Écrou	Tuerca	MHM M5
29	4871412-00	Induktiv givare med kabel	Proximity switch with cable	Induktive Näherungs-schalter mit Kabel	Proximité arrêter + câble	Proximidad interruptor + cable	
30	4871621-00	Kondensator	Capacitor	Kondensator	Condensateur	Condensador	(230V, 50Hz)
31	4871626-00	Magnetspole	Coil	Spule	Bobine	Bobina	
32	4861689-00	Skruv	Screw	Schraube	Vis	Tornillo	M6SF-GF, M6x10
33	7295450-00	Skruv	Screw	Schraube	Vis	Tornillo	RXS B12x19
34	7331825-51	Blindnitmutter	Rivet nut	Nietmutter	Écrou à rivet	Tuerca de remache	M5x14
35	4860206-00	Säkring	Fuse	Sicherung	Fusibles	Fusible	T1.6A 250V
	4871400-00	Elstyrning, komplett	Control box, complete	Steuereinheit	Commande	Guía	(230V, 50Hz)
	4871600-00	Elstyrning, komplett	Control box, complete	Steuereinheit	Commande	Guía	(115V, 60Hz)
36	4871611-00	Trefaskomplettering	Three phase supplementing	Dreiphasen-Ergänzung	triphasé complétant	trifásica completa	3x200V
37	4871792-00	Ellåda	Enclosure	Kiste	Boîte	Caja	(3x200V)
38	4869604-00	Dvärgbrytare	Breaker	Shalter	Fin de course	Interruptor	
39	4861038-00	Motorskyddsbrytare	Motor protection	Motorschutz	Interrupteur	Interruptor	4-6,3
40	4869441-00	Kontaktor	Relay	Kontaktor	Contacteur	Contactor	
41	4861734-00	Kabel	Cable	Kabel	Câble	Cable	
42	4861737-00	Jordkabel	Ground cable	Kabel erde	Câble	Cable subterráneo	
43	4861738-00	Kabel	Cable	Kabel	Câble	Cable	(Printed circuit card)
44	4871346-00	Kabel	Cable	Kabel	Câble	Cable	

KÅPOR OCH DEKALER / COVERS AND DECALS / ABZIEHBILDER UND GEHÄUSE / DÉCALQUE - COIFFE / ETIQUETA - CAJA

From serial no 82796

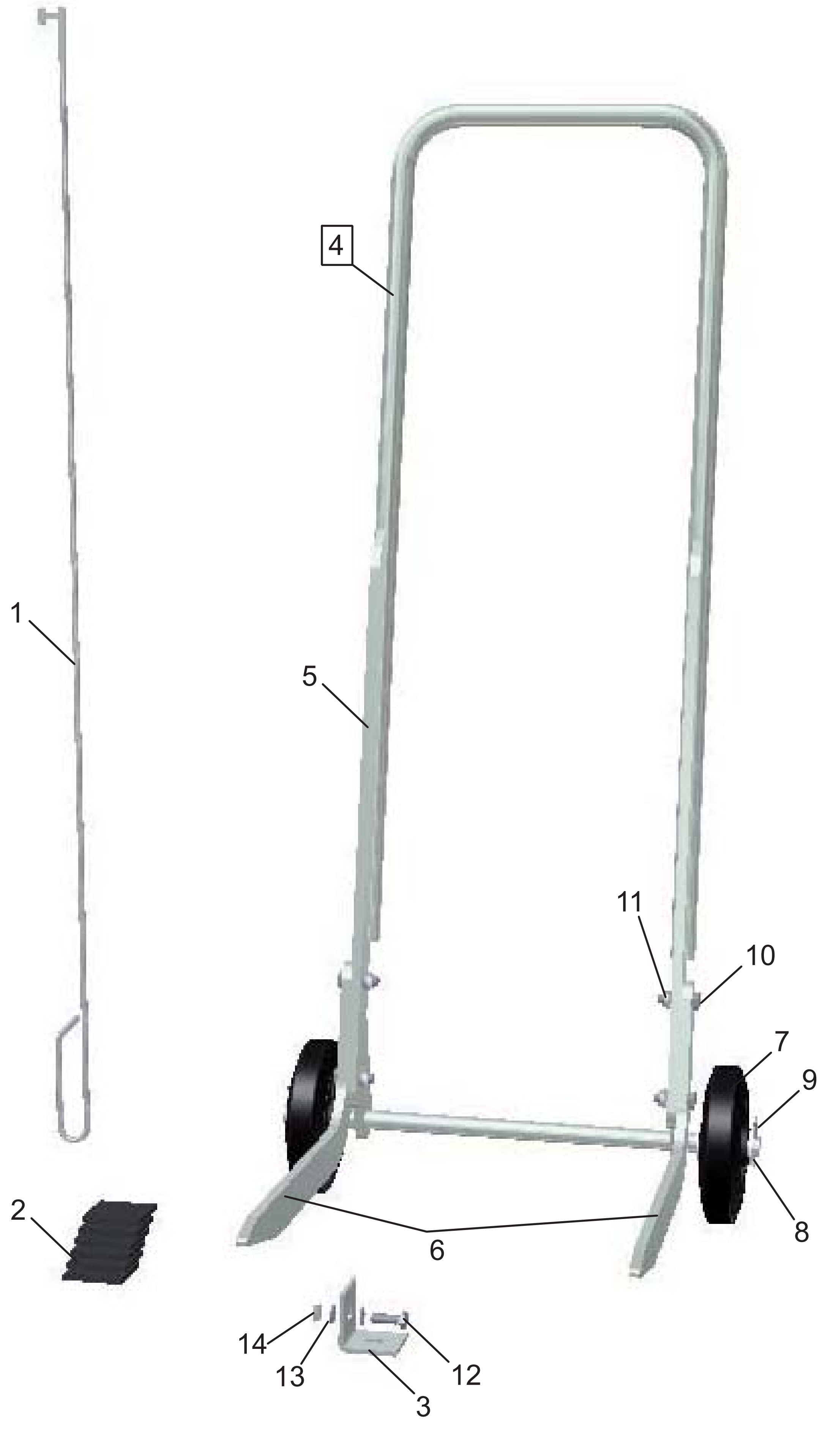


KÅPOR OCH DEKALER / COVERS AND DECALS / ABZIEHBILDER UND GEHÄUSE / DÉCALQUE - COIFFE / ETIQUETA - CAJA

From serial no 82796

	Part No.	Description Svenska	English	Deutsch	Français	Español	Comments
1	4871828-00	Toppkåpa	Top cover	Gehäuse	Coiffe	Caja	
3	4871530-00	Expanderskruv	Expander screw	Schraube	Vis	Tornillo	5, 4-7
4	4871334-00	Lock	Closing	Deckel	Chape	Tapa	
5	4871417-00	Bandaxel	Band shaft	Achse	Axe	Eje	
6	4871332-00	Frontkåpa	Cover	Gehäuse	Coiffe	Caja	
7	4862830-00	Mutter	Nut	Mutter	Écrou	Tuerca	
8	4867944-00	Skyddslang	Shield hose	Schutzschlauch	Tuyau	Manguera	850 mm
9	4867937-00	Slangförskruvning	Screwed hose joint	Schlauch-verschraubung	Raccord	Raccor	
10	4871496-00	Dekal	Decal	Abziehbild	Décalque	Etiqueta	”ORWAK”
11	4870126-00	Instruktionsdekal	Instruction plate	Anleitungsschild	Plaquette de instruction	Letrero de instrucción	
12	4871665-00	Modelldekal	Decal	Abziehbild	Décalque	Etiqueta	
13	4871335-00	Bakre skydd	Rear cover	Hintere Schutz	Protection de arriére	Protección de posterior	
14	4870003-00	Dekal	Decal	Abziehbild	Décalque	Etiqueta	”Overload protection device”

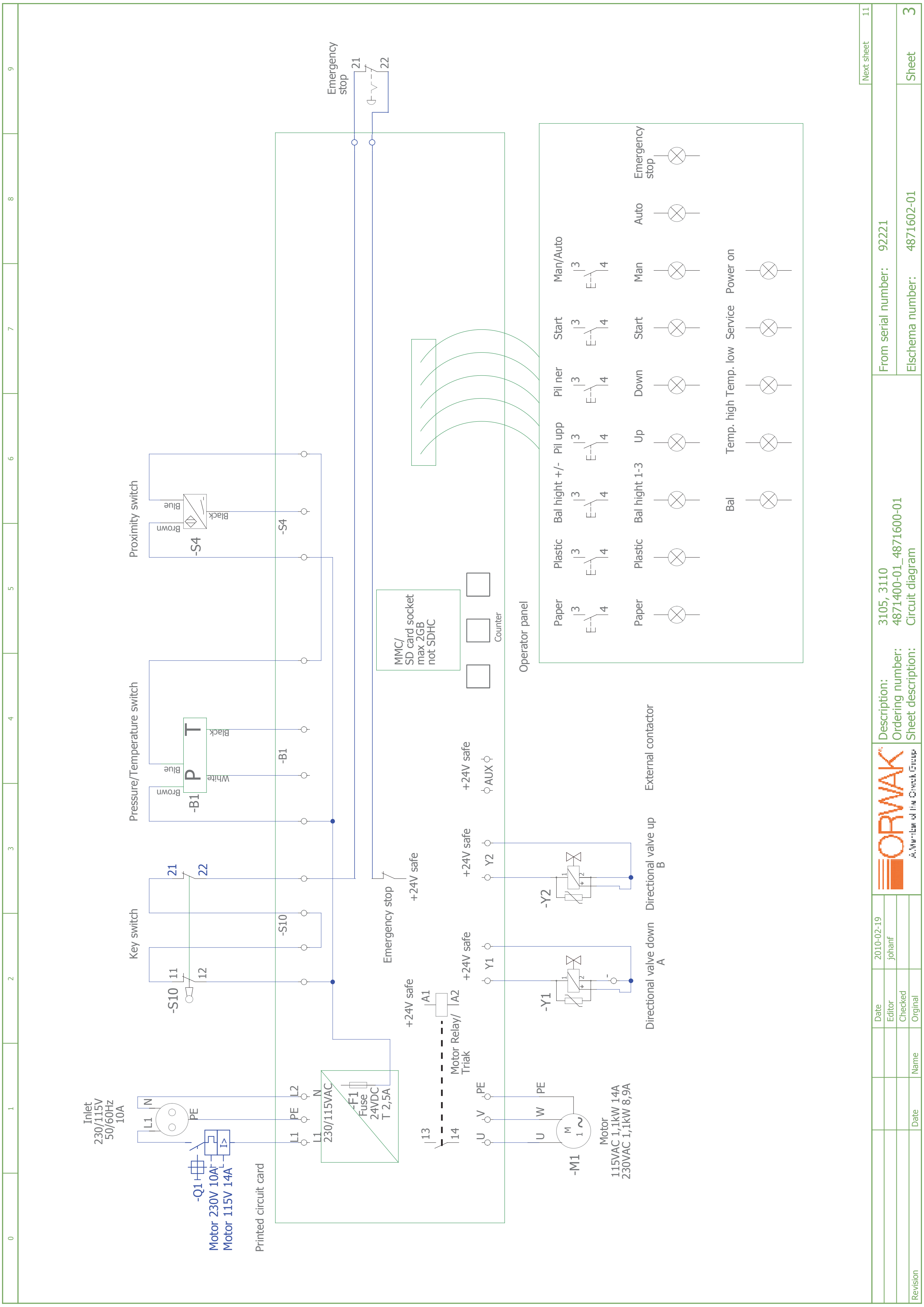
BALKÄRRA / BALE TROLLEY / SACKENKARREN / CHARRETTE / CARRO



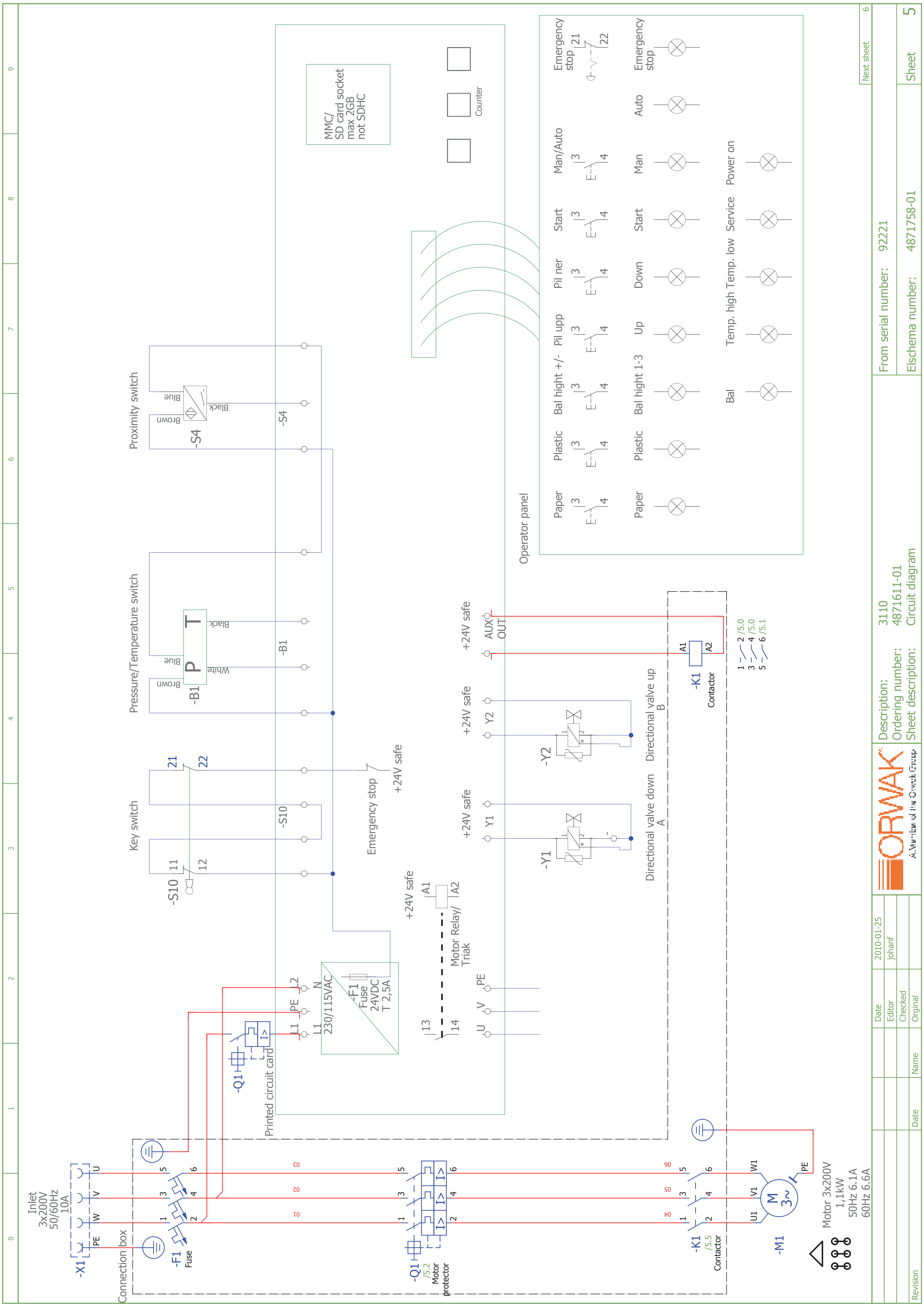
BALKÄRRA / BALE TROLLEY / SACKENKARREN / CHARRETTE / CARRO

	Part No.	Description Svenska	English	Deutsch	Français	Español	Comments
1	4871525-00	Bandkrok	String hook	Schnurhaken	Crochet de lien	Gancho de banda	
2	4865407-00	Gummiplatta	Rubber plate	Gummiplatte	Plaque de caoutchouc	Placa de caucho	
3	4865321-00	Golvfäste	Floor bracket	Halter	Porteoutil	Soporte	
4	4870018-00	Balkärra	Bale trolley	Sackenkarren	Charrette	Carro	
5	4871539-00	Bygel					
6	4871545-00	Gafflar	Fork	Gabel	Fourchette	Horquilla	
7	4862953-00	Hjul	Wheel	Rad	Roulette	Rueda	
8	7341191-21	Bricka	Washer	Unterlegsscheibe	Rondelle	Arandela	SRB 21x36x3
9	7216187-00	Saxpinne	Split pin	Splint	Goupille fendue	Pasador elástico	SP 3,2x40
10	7252497-51	Skruv	Screw	Schraube	Vis	Tornillo	M6S, M10x35
11	7322120-01	Låsmutter	Lock nut	Gegenmutter	Contre écrou	Contratuerca	M10
12	7252453-51	Skruv	Screw	Schraube	Vis	Tornillo	M8x25
13	7341164-01	Bricka	Washer	Unterlegsscheibe	Rondelle	Arandela	BRB 8,4
14	7314318-01	Mutter	Nut	Mutter	Écrou	Tuerca	M8

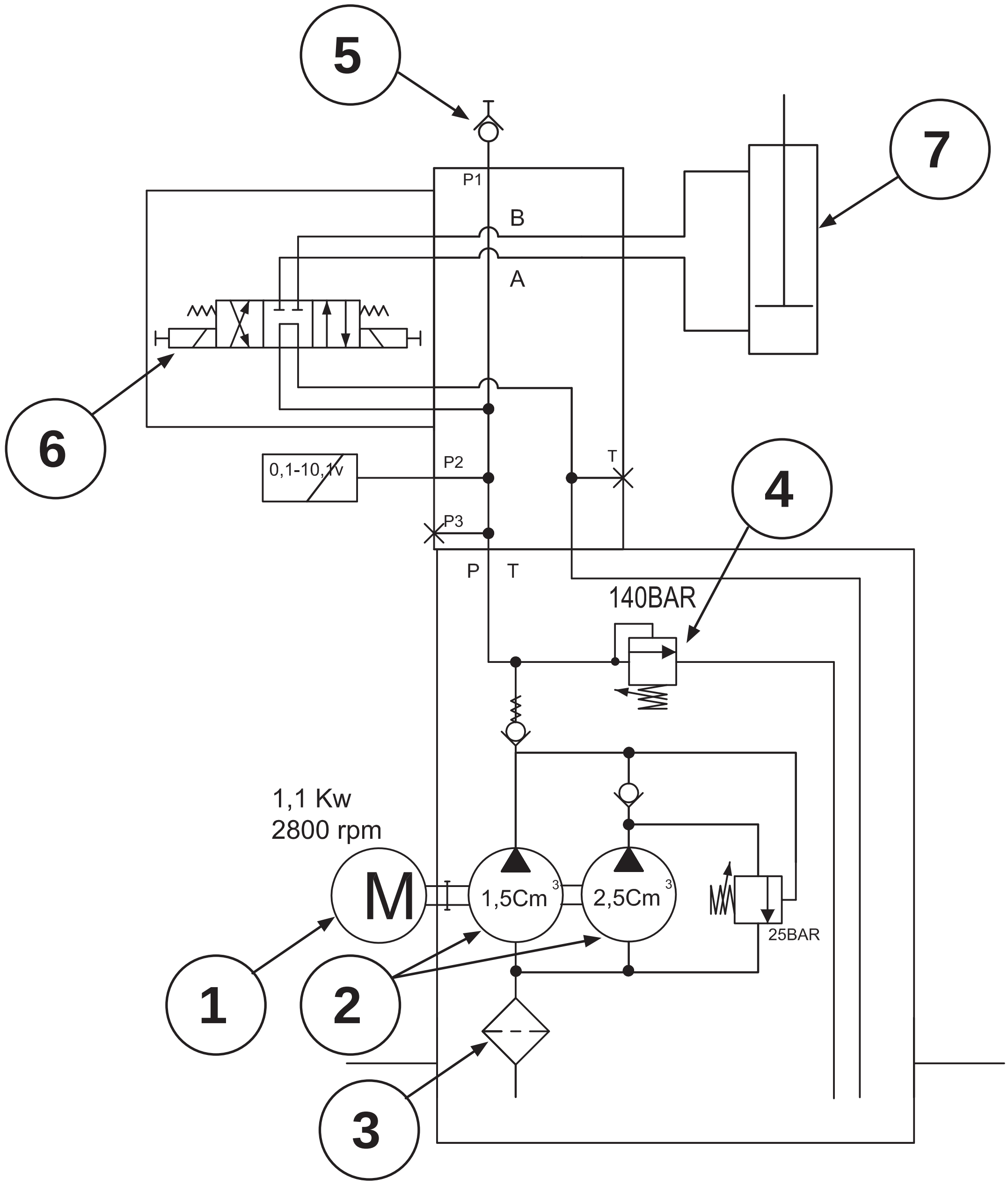
ELKRETSSCHEMA / ELECTRICAL DIAGRAM / ELEKTRISCHES SYSTEM / DIAGRAMME ÉLECTRIQUE / ESQUEMA ELÉCTRICO



ELKRETSSCHEMA / ELECTRICAL DIAGRAM / ELEKTRISCHES SYSTEM / DIAGRAMME ÉLECTRIQUE / ESQUEMA ELÉCTRICO



HYDRAULIKSCHEMA / HYDRAULIC DIAGRAM / HYDRAULISCHES SYSTEM / DIAGRAMME HYDRAULIQUE / ESQUEMA HIDRÁULICO



Item no.	Description Svenska	English	Deutsch	Français	Español
1	Elmotor	Electrical motor	Elektrischer Motor	Moteur électrique	Motor eléctrico
2	Dubbelpump	Double pump	Doppelpumpe	Double pompe	Doble bomba
3	Sugfilter	Suction filter	Saugsieb	Filtre	Filtro
4	Överströmsventil	Overload valve	Ventil	Soupape	Válvula
5	Mätnippel	Output pressure gauge	Manometeranschluss	Un raccard de mesurable	Racor
6	Riktningsventil	Directional valve	Richtungsventil	Soupape de direccion	Válvula de dirección
7	Presscylinder	Press cylinder	Presszylinder	Verin de compactage	Cilindro de compactacion

Leader in compaction and baling solutions



Orwak is a world leader in compaction and baling solutions for solid waste material at source. We develop, manufacture and market a comprehensive range of waste compactors, baling systems and "Brickman" briquette presses for recyclable materials that make waste management more profitable. We also offer fully automatic balers for recyclable materials through our subsidiary Presona. This is where Orwak's unequalled technology, expertise and service support make all the difference. When you partner with Orwak, you also gain access to the vast experience we have built up over the last 35 years.

Orwak is wholly owned by the Norwegian company Tomra, a leading global player in providing integrated solutions for recovering and recycling used packaging.

AB Orwak
Box 58, SE-576 22 Sävsjö, Sweden
Tel: +46 382-157 00, Fax: +46 382-106 07
E-mail: info@orwak.se

ORWAK®
Making sure less is more

www.orwak.com